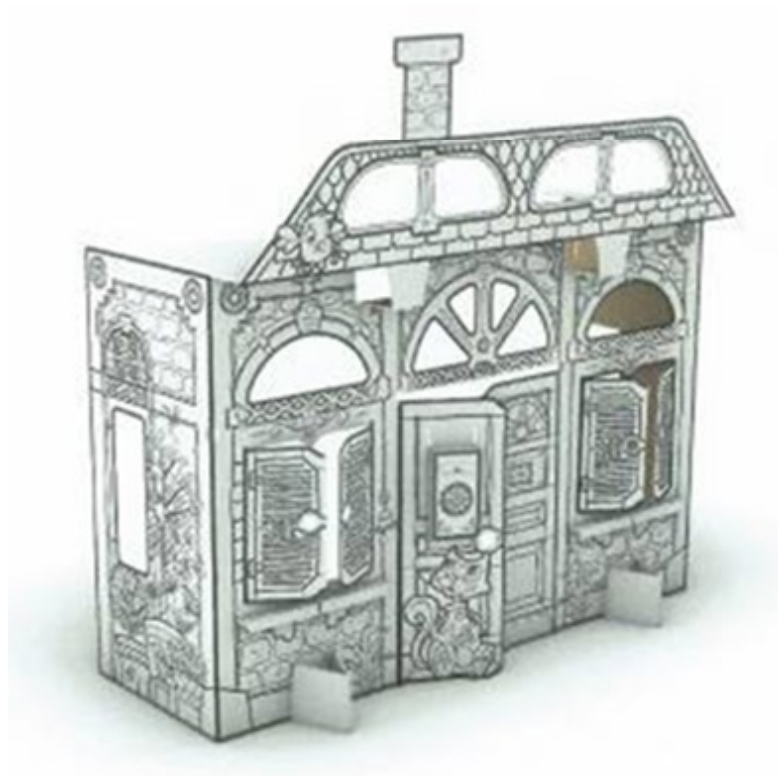


Notice de montage - Maison
Istruzioni di montaggio - Casetta
Stap voor stap in elkaar zetten - Huis
Etapas de ensamblaje - Casa

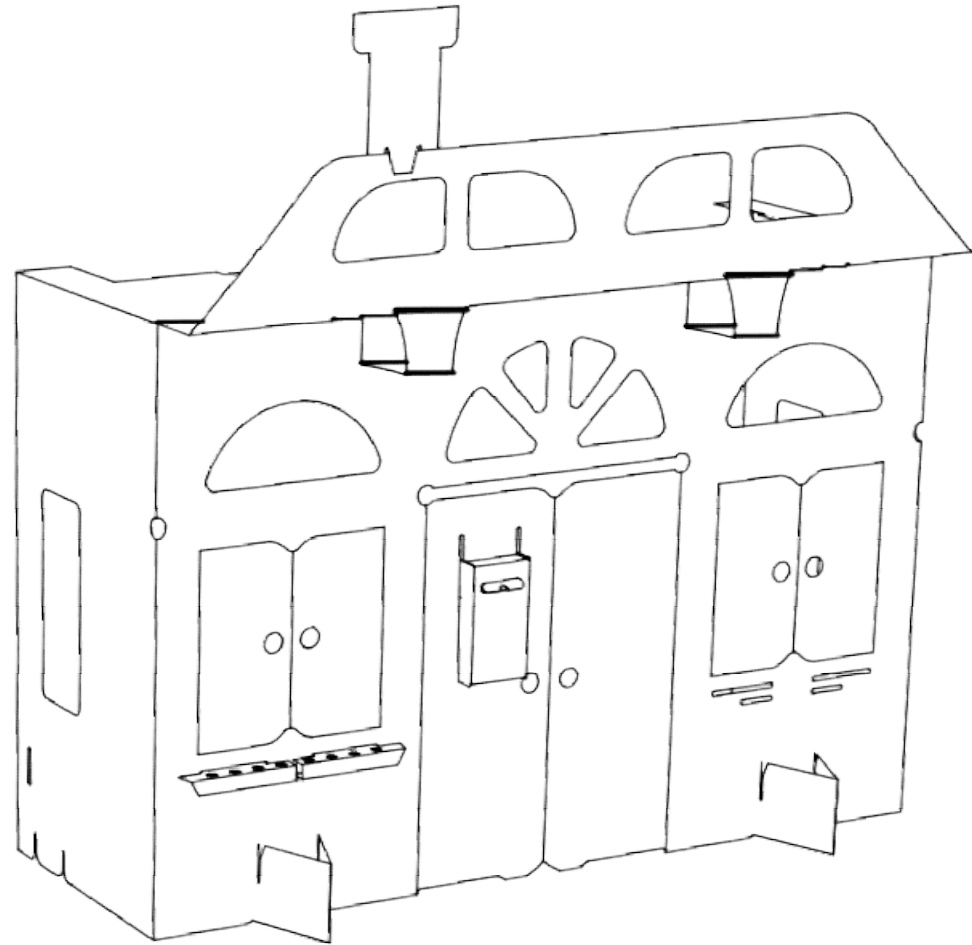


TY130157

3616479239024

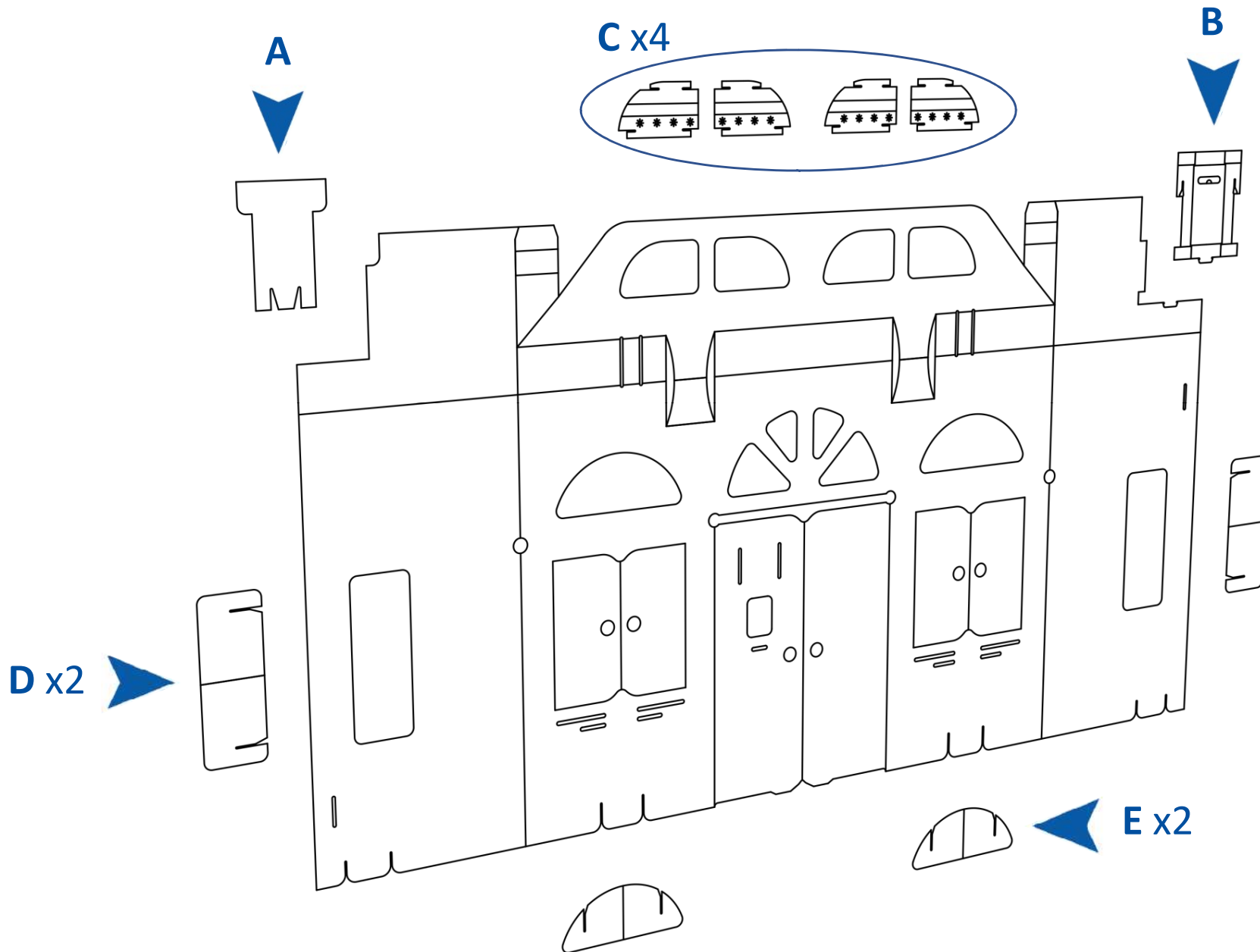


5 mn



Liste des éléments
Elenco degli articoli

Lijst van artikelen
Lista de artículos



Coupez les feuillards avec des ciseaux. Ne pas utiliser de cutter, qui risquerait d'abîmer la maison.

Tagliare le reggette con le forbici. Non utilizzare un cutter, che rischierebbe di danneggiare la casetta.

Knip de banden los met een schaar. Gebruik geen stanleymes, want daarmee kan je het huis beschadigen.

Corte las láminas con tijeras. No utilice cúter, pues podría dañar la casa.

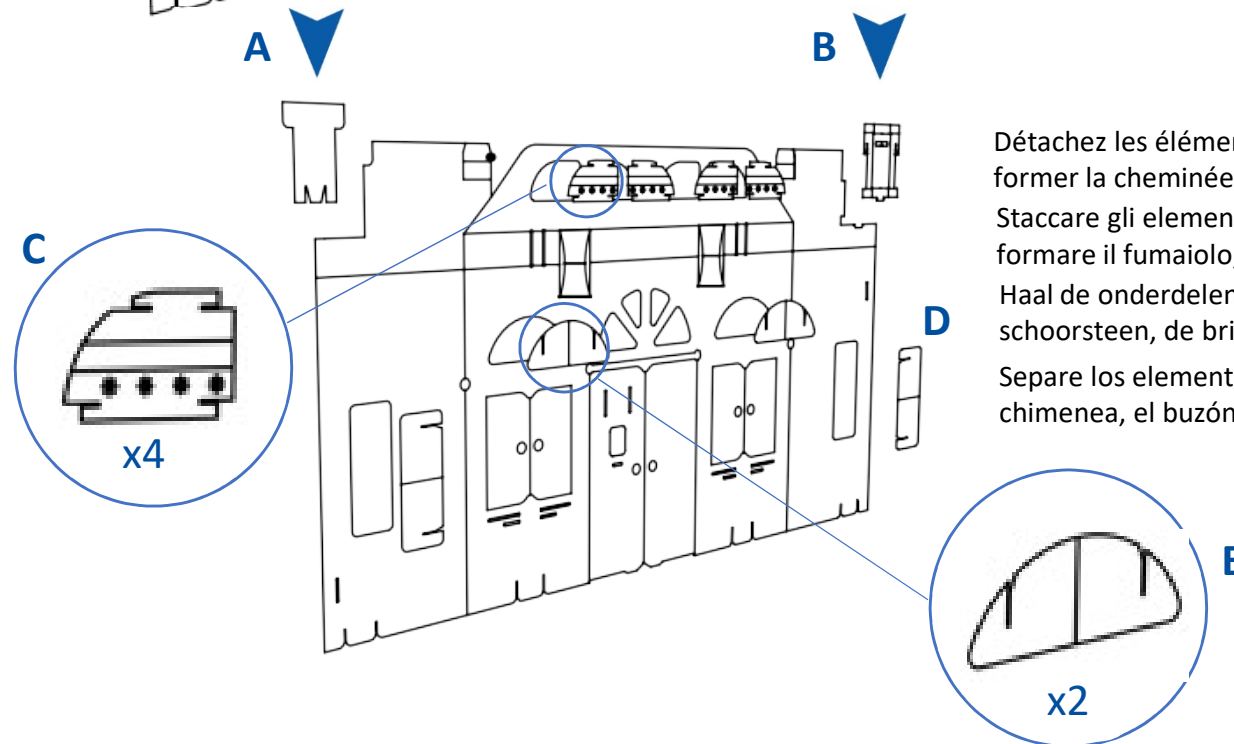


1.

2.



3.



Dressez le carton sur le sol afin qu'il soit dans ce sens (le toit est en haut et la porte touche le sol).

Posizionare il cartone in posizione verticale sul pavimento in modo che si trovi nel senso indicato nell'immagine (il tetto in alto e la porta a contatto con il pavimento).

Zet het karton op deze manier op de grond (met het dak boven en de deur op de grond).

Levante la cartulina del suelo para que esté en este sentido (el tejado hacia arriba, la puerta toca el suelo).

Détachez les éléments **A**, **B**, **C**, **D** et **E** puis conservez-les. Ils serviront ensuite pour former la cheminée, la boîte aux lettres, les jardinières et les socles de la maison.

Staccare gli elementi **A**, **B**, **C**, **D** e **E** e metterli da parte. Serviranno successivamente per formare il fumaio, la cassetta delle lettere, le fioriere e i supporti della casetta.

Haal de onderdelen **A**, **B**, **C**, **D** en **E** los en bewaar ze. Deze gebruik je straks om de schoorsteen, de brievenbus, de bloembakken en de steunen van het huis te maken.

Separate los elementos **A**, **B**, **C**, **D** y **E**, y consévelos. Servirán después para formar la chimenea, el buzón, las jardineras y las bases de la casa.



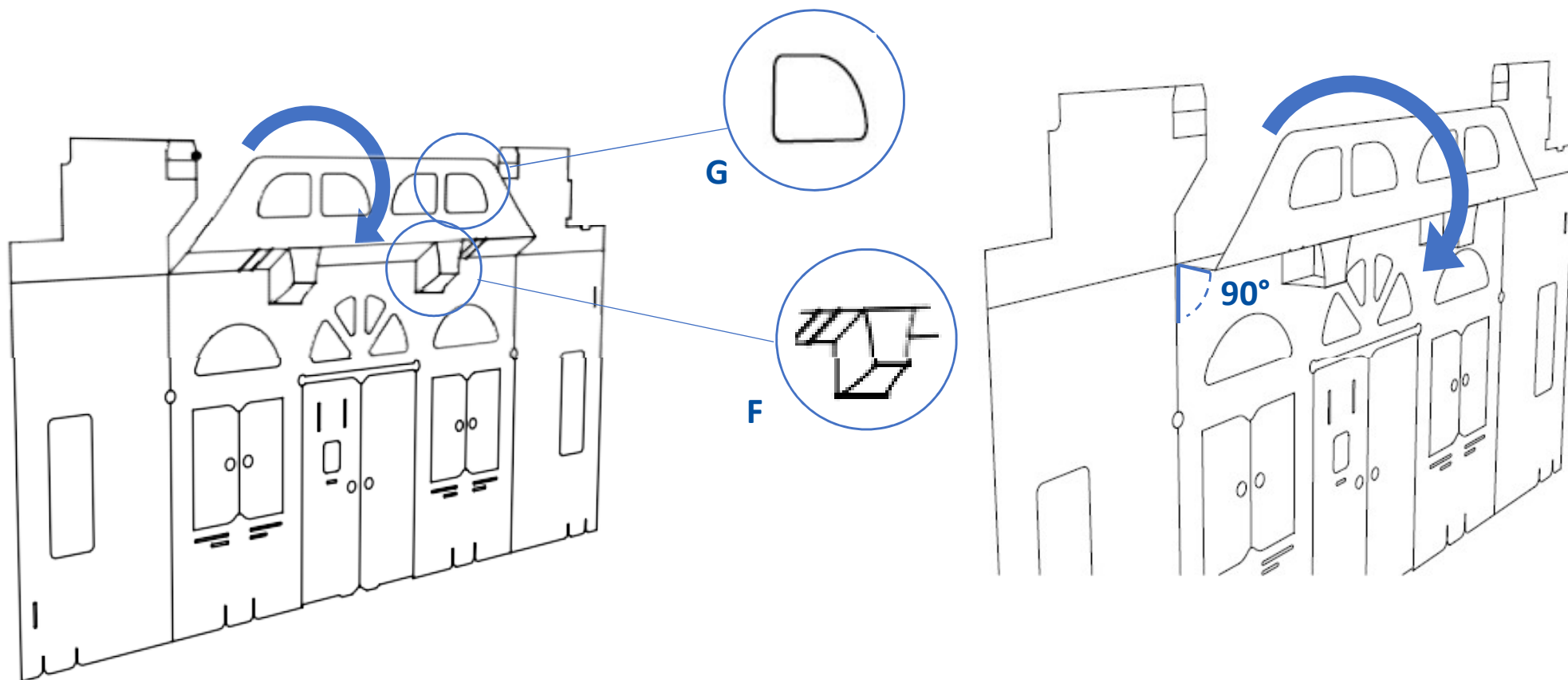
Cette étape est sensible. Veillez à ne pas faire de mouvements brusques, au risque d'abîmer la maison.

Questa tappa è delicata. Evitare movimenti bruschi per non danneggiare la casetta.

Dit is een lastige stap. Ga voorzichtig te werk, want anders beschadig je het huis.

Esta etapa es delicada. Evite hacer movimientos bruscos, so riesgo de estropear la casa.

4.



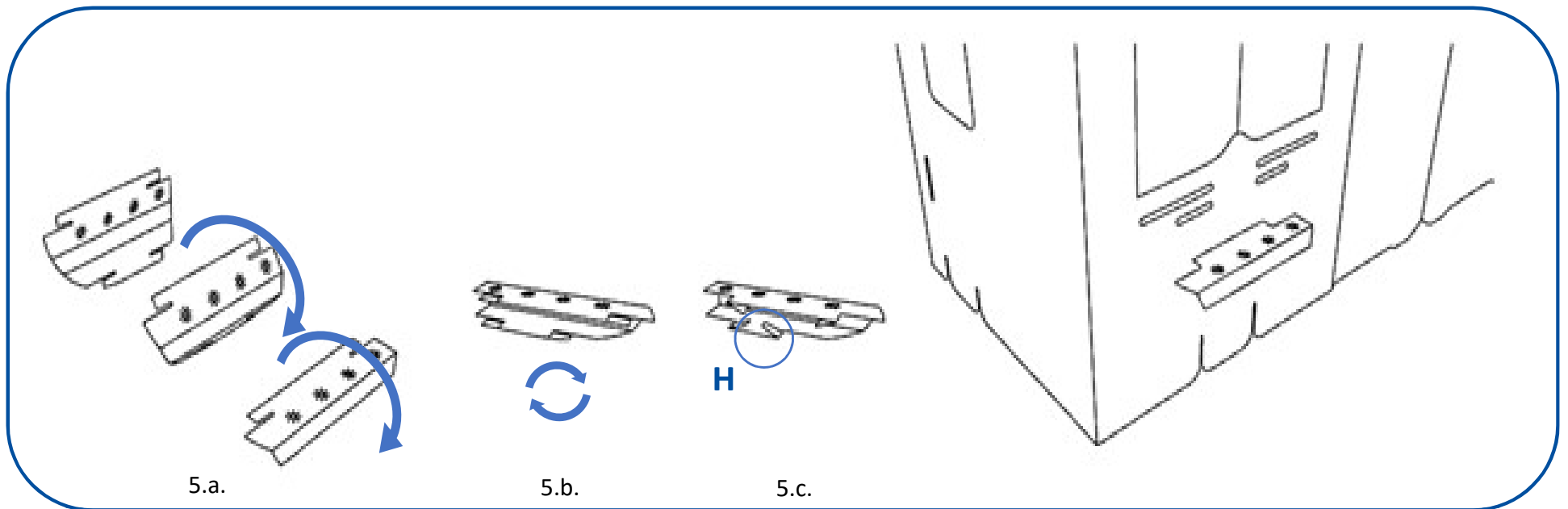
Placez une main dans un des 4 trous du toit (G). Tout en tirant délicatement le toit vers le sol, passez votre seconde main entre l'élément F et la maison puis tirez lentement dessus afin d'abaisser le toit vers le sol jusqu'à former un angle droit entre le porche et la maison.

Inserire una mano in uno dei quattro fori del tetto (G). Tirando delicatamente il tetto verso il pavimento, inserire l'altra mano tra l'elemento F e la casetta, quindi tirare lentamente il tetto verso il basso fino a formare un angolo retto tra la verandina e la casetta.

Plaats één hand in een van de 4 gaten in het dak (G). Terwijl je het dak voorzichtig richting de grond trekt, trek je met je andere hand de onderdelen F rustig naar voren. Trek het dak zo ver naar beneden totdat zich een rechte hoek vormt tussen het overhangende deel en het huis.

Coloque una mano en uno de los 4 orificios del tejado (G). Mientras tira con cuidado del tejado hacia el suelo, pase la otra mano entre el elemento F y la casa, luego empuje lentamente encima para bajar el tejado hacia el suelo hasta formar un ángulo recto entre el porche y la casa.

5.



5.a. Prenez les éléments C. Repliez les 2 fois de cette manière.

5.b. Retournez les.

5.c. Repliez les patés de verrouillage (H)

5.a. Prendere gli elementi C. Ripiegarli due volte come indicato in figura.

5.b. Voltarli.

5.c. Piegarle le alette di chiusura (H)

5.a. Pak de onderdelen C. Vouw ze 2 keer op deze manier.

5.b. Draai ze om.

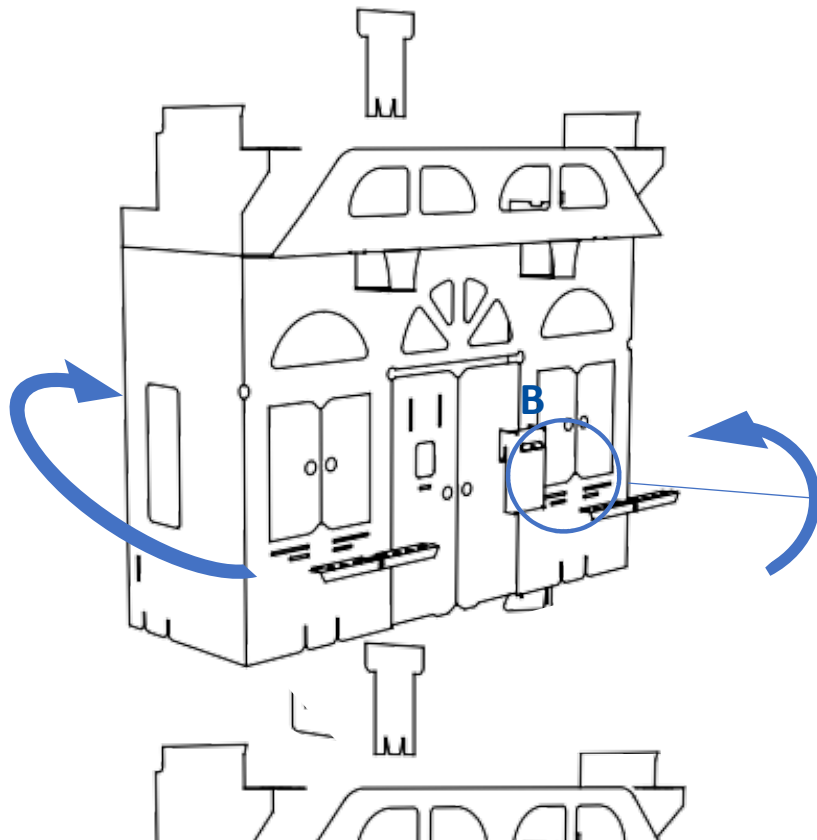
5.c. Vouw de bevestigingspootjes (H).

5.a. Tome los elementos C; repliéguelos 2 veces como se muestra en la imagen.

5.b. Gírelos.

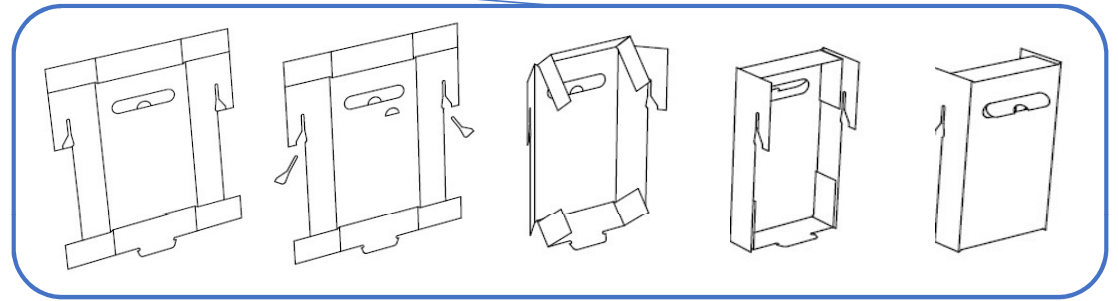
5.c. Repliegue las patillas de bloqueo (H)

6.

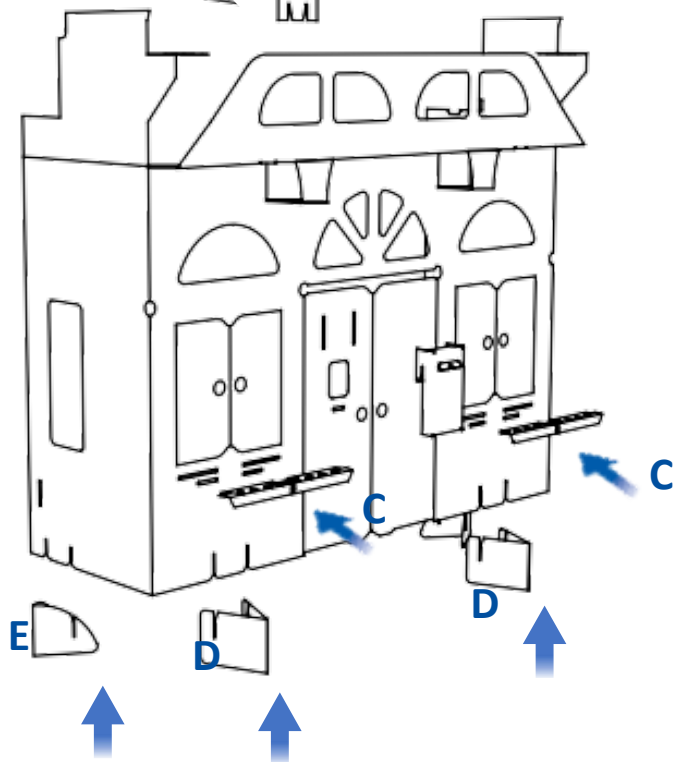


Repliez la maison sur les côtés puis repliez l'élément **B** afin de former la boîte aux lettres.
 Piegare i lati della casetta e ripiegare l'elemento **B** per formare la cassetta delle lettere.
 Vouw de zijkanten van het huis naar achteren en maak dan de brievenbus door onderdeel **B** te vouwen.

Repliegue la casa sobre los lados, luego repliegue el elemento **B** a fin de formar el buzón.



7.



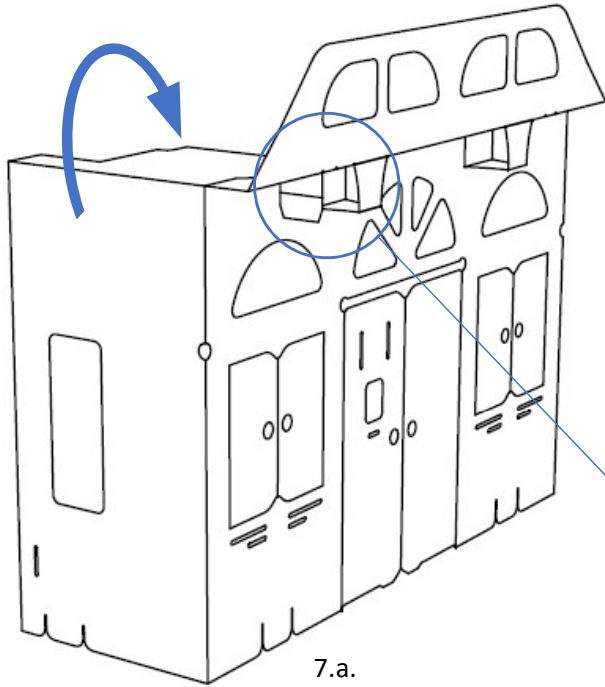
Insérez les 4 éléments **C** dans les fentes sous fenêtres afin de former des jardinières.
 Insérez les éléments **E**, pliés, dans les 2 fentes présentes sur les côtés de la maison, afin de servir de support. Puis insérez les éléments **D** de la même manière, cette fois-ci sous les fenêtres.

Inserire i quattro elementi **C** nelle fessure sotto le finestre per formare le fioriere. Inserire gli elementi **E**, piegati, nelle due fessure presenti sui lati della casetta per servire da supporto. Ripetere l'operazione con gli elementi **D**, inserendoli sotto le finestre.

Steek de 4 onderdelen **C** in de gleuven onder de ramen zodat het plantenbakken zijn. Steek de onderdelen **E**, gevouwen, in de 2 gleuven die zich aan de zijkanten van het huis bevinden. Zij dienen als ondersteuning. Bevestig de onderdelen **D** vervolgens op dezelfde manier, maar dan onder de ramen.

Introduzca los 4 elementos **C** en las hendiduras bajo las ventanas a fin de formar las jardineras. Introduzca los elementos **E**, plegados, en las 2 hendiduras presentes sobre los lados de la casa, para que sirvan de soporte. A continuación, introduzca los elementos **D** del mismo modo, esta vez bajo las ventanas.

8.



7.a.

- 7.a. Repliez la partie latérale gauche du toit.
- 7.b. Insérez l'élément I dans la fente gauche du porche.
- 7.c. Repliez l'élément I.
- 7.d. Rentrez l'élément I à nouveau dans la fente droite du porche. Cela permet de maintenir la maison stable.

Répétez l'étape avec le côté droit de la maison.

- 7.a. Piegare la parte laterale sinistra del tetto.
- 7.b. Inserire l'elemento I nella fessura sinistra della veranda.
- 7.c. Piegare l'elemento I.
- 7.d. Inserire di nuovo l'elemento I nella fessura destra della veranda per assicurare stabilità alla casetta.

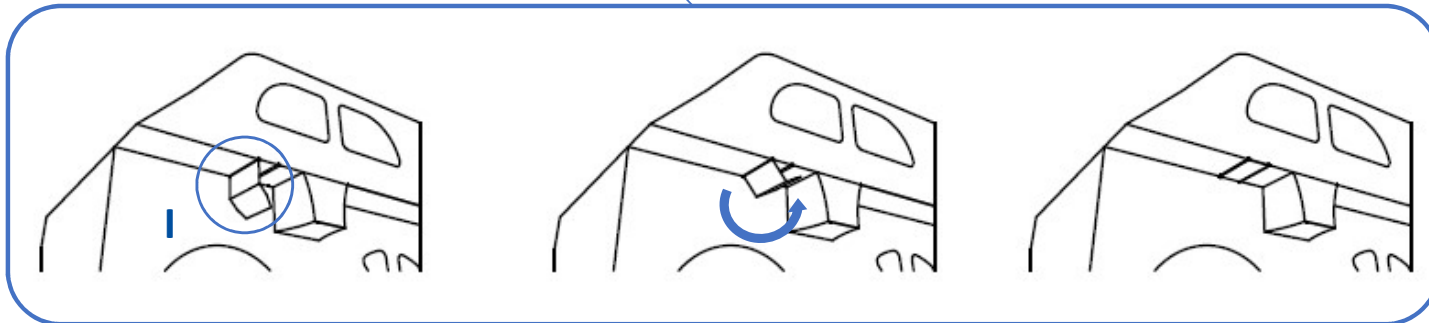
Ripetere il passaggio con il lato destro della casetta.

- 7.a. Vouw de linker zijkant van het dak dicht.
- 7.b. Steek onderdeel I in de linker gleuf van het overhangende deel van het huis.
- 7.c. Vouw onderdeel I.
- 7.d. Steek onderdeel I dan ook in de rechter gleuf van het overhangende deel van het huis. Hierdoor blijft het huis stabiel.

Herhaal deze stap aan de rechterzijde van het huis.

- 7.a. Repliegue la parte lateral izquierda del tejado.
- 7.b. Introduzca el elemento I en la hendidura izquierda del porche.
- 7.c. Repliegue el elemento I.
- 7.d. Introduzca el elemento I nuevamente en la hendidura derecha del porche. Esto permite garantizar la estabilidad de la casa.

Repita la etapa con el lado derecho de la casa.

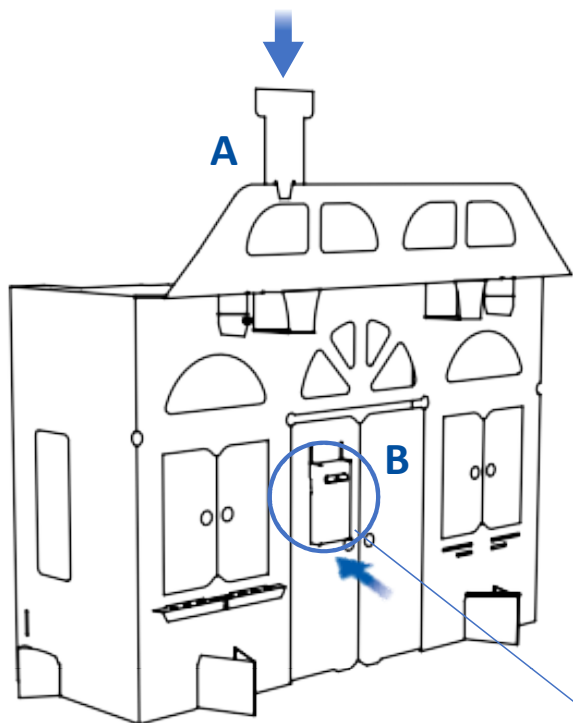


7.b.

7.c.

7.d.

9.

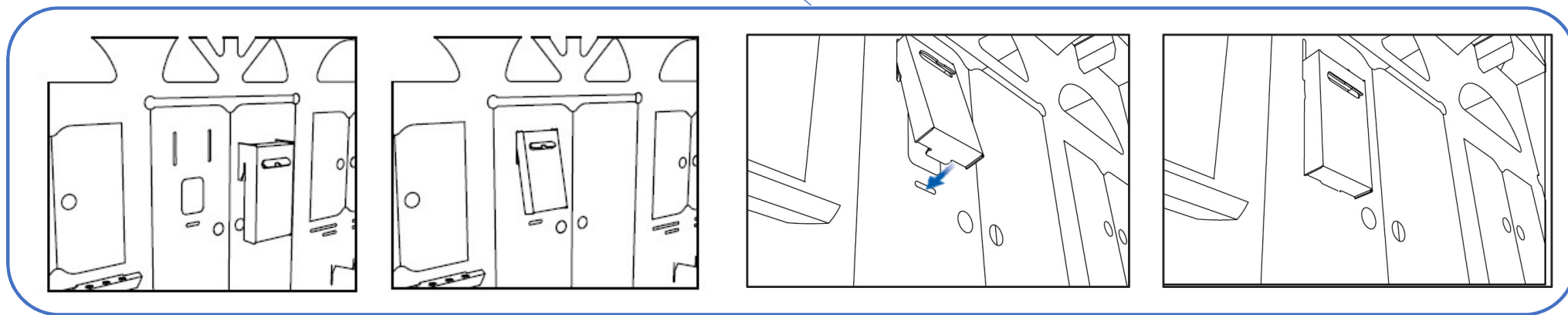


Insérez la cheminée (A) sur le toit à l'aide des 2 fentes.
Enfin, insérez la boîte aux lettres (B) dans les 3 fentes de la porte.

Inserire il camino (A) sul tetto posizionandolo tra le due fessure.
Infine, inserire la cassetta delle lettere (B) nelle 3 fessure della porta.

Zet de schoorsteen (A) op het dak, door gebruik te maken van de 2 gleuven.
Plaats tot slot de brievenbus (B) in de 3 gleuven die in de deur zitten.

Introduzca la chimenea (A) en el tejado sirviéndose de las 2 hendiduras.
Por último, introduzca el buzón (B) en las 3 hendiduras de la puerta.



10.

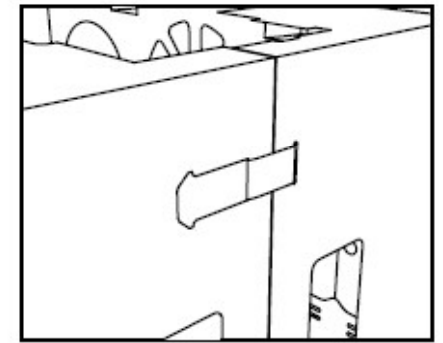
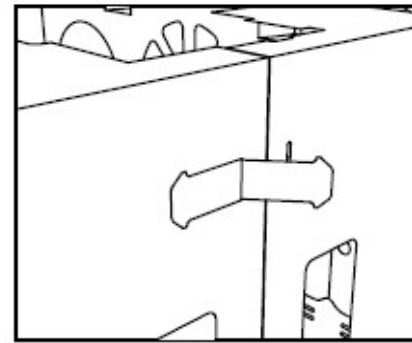
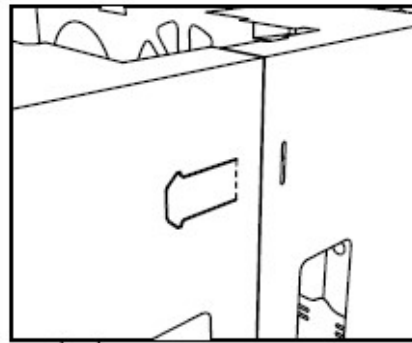
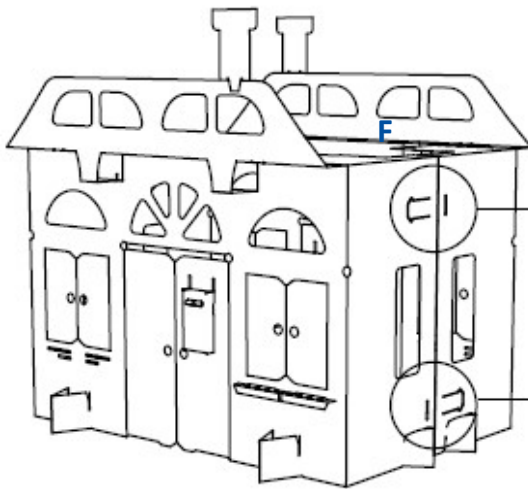


Si vous le souhaitez, vous pouvez monter 2 maisons en suivant les étapes précédentes et les rapprocher l'une de l'autre afin qu'elles ne forment qu'une seule maison fermée.
Se si desidera è possibile montare due casette seguendo le istruzioni precedenti e accostarle l'una all'altra per formare un'unica casetta chiusa.

Als je dat wilt, kun je 2 huizen in elkaar zetten, door de hiervoor genoemde stappen te volgen, en de twee huizen vervolgens aan elkaar vast te maken zodat ze één gesloten huis vormen.

Si lo desea, puede montar 2 casas siguiendo las etapas anteriores y uniéndolas para que formen una única casa cerrada.

11.



Pour ce faire, détachez les éléments **F** de chacune des 2 maisons (2 par maison) et insérez les dans les fentes de l'autre maison.
Per unire le casette staccare gli elementi **F** da ciascuna casetta (due elementi per ogni casetta) e inserirli nelle fessure dell'altra casetta.
Omdat te doen moet je de onderdelen **F** van beide huizen losmaken (2 per huis) en in de gleuven van het andere huis steken.
Para esto, libere los elementos **F** de sendas casas (2 por casa) e introdúzcalas en las hendiduras de la otra casa.

Informations à conserver
Informazioni da conservare

Te bewaren informatie
Información a conservar

Ce jouet doit être assemblé par un adulte.
Questo giocattolo deve essere assemblato da un adulto.
Dit speelgoed moet door een volwassene in elkaar worden gezet.
Este juguete debe ser montado por un adulto.

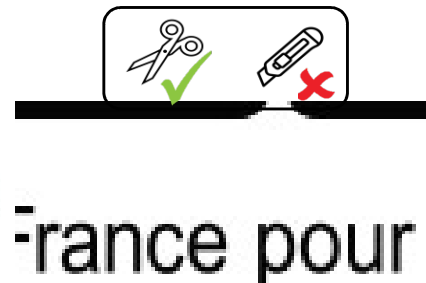
Attention
Attenzione
Attentie
Atención



Attention ! Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois (3 ans). Petites parties, danger d'étouffement
Attenzione! Non adatto a bambini sotto i 36 mesi (3 anni). Parti piccole, pericolo di soffocamento
Voorzichtig! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden (3 jaar). Kleine onderdelen, verstikkingsgevaar
Precaución. No apto para niños menores de 36 meses (3 años). Piezas pequeñas, peligro de asfixia

Vérifiez fréquemment la présence de dommages et de traces d'usure sur le produit avant chaque utilisation. Ne modifiez pas le produit. Vérifiez la stabilité du produit avant chaque utilisation.
Ne l'utilisez pas s'il est usé ou endommagé. Ne donnez pas ce produit à des enfants qui n'ont pas l'âge prévu. Ce produit doit être utilisé en intérieur sur une surface plane et sèche.
Controllare frequentemente il prodotto per danni e usura prima di ogni utilizzo. Non modificare il prodotto. Controllare la stabilità del prodotto prima di ogni utilizzo.
Non usarlo se è usurato o danneggiato. Non dare questo prodotto a bambini al di sotto dell'età appropriata. Questo prodotto deve essere usato all'interno su una superficie piana e asciutta,
Controleer het product regelmatig op beschadiging en slijtage vóór elk gebruik. Wijzig het product niet. Controleer de stabiliteit van het product vóór elk gebruik.
Gebruik het niet als het versleten of beschadigd is. Geef dit product niet aan kinderen onder de juiste leeftijd. Dit product moet binnenshuis worden gebruikt op een vlakke, droge ondergrond.
Compruebe con frecuencia si el producto está dañado o desgastado antes de cada uso. No modifique el producto. Compruebe la estabilidad del producto antes de cada uso.
No lo utilice si está desgastado o dañado. No dar este producto a niños menores de la edad apropiada. Este producto debe utilizarse en interiores sobre una superficie plana y seca.

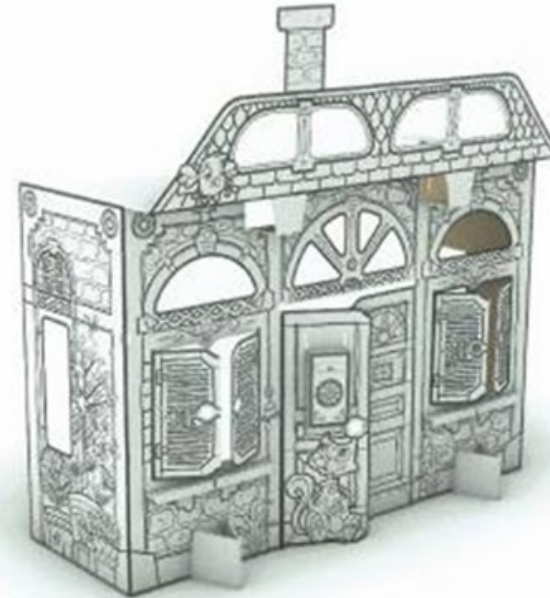
Utilisez uniquement des ciseaux pour séparer les éléments. Ne pas utiliser de cutter ou autres outils.
Usate solo le forbici per separare gli elementi. Non usare taglierini o altri strumenti.
Gebruik alleen een schaar om de elementen te scheiden. Gebruik geen kniptang of ander gereedschap.
Utilice sólo tijeras para separar los elementos. No utilice cortadores u otras herramientas.



France pour



Plus d'informations sur
www.mycarrefourdocs.com



F Service Consommateurs Carrefour - CMI
TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France
www.carrefour.fr

N°Cristal +33 (0)9 69 39 70 00

APPEL NON SURTAXE

B s.a. Carrefour BELGIUM n.v.
Av des Olympiades 20 Olympiadenlaan,
1140 Evere - Belgium
Tel.: 0800 / 9 10 11

E Centros Comerciales Carrefour, S.A.
C/ Campezo, 16 - 28022 Madrid - España
Tfn: 914 908 900
www.carrefour.es

I GS SpA
via Caldera 21
20153 Milano, Italy